

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ СТРУКТУРНИЙ ПІДРОЗДІЛ
«ДУБЕНСЬКИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ ФАХОВИЙ КОЛЕДЖ
РІВНЕНСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО ГУМАНІТАРНОГО УНІВЕРСИТЕТУ»



В. П. БАБАК
директор
ВСП «Дубенський педагогічний ФК РДГУ»
В. П. БАБАК
Відомо дію наказом
від « 31 » 08 2023 р. № 42
(рішення педагогічної ради коледжу
від « 30 » 08 2023 р. № 1)

ПОЛОЖЕННЯ ПРО АКАДЕМІЧНУ МОБІЛЬНІСТЬ

Дубно – 2023

1. Загальні положення

1.1 Положення про академічну мобільність здобувачів освіти Відокремленого структурного підрозділу «Дубенський педагогічний фаховий коледж РДГУ» (далі - Положення) регламентує діяльність Відокремленого структурного підрозділу «Дубенський педагогічний фаховий коледж РДГУ» (далі - Коледж) щодо організації академічної мобільності здобувачів освіти і встановлює загальний порядок організації різних програм академічної мобільності здобувачів освіти на території України і за кордоном.

Положення не поширюється на:

- осіб, тимчасово допущених до занять;
- слухачів;
- здобувачів освіти, які в установленому законодавством порядку оформили перерву в навчанні та перебувають в академічній відпустці;
- здобувачів освіти, які направлені МОН за кордон на навчання.

1.2 Академічна мобільність – це можливість учасників освітнього процесу навчатися, викладати, стажуватися чи проводити наукову діяльність в іншому закладі освіти на території України чи поза її межами.

1.3 Академічна мобільність здобувачів освіти здійснюється на підставі укладення договорів про співробітництво між Коледжем та іншим закладом фахової передвищої та/або вищої освіти України, між Коледжем та групою закладів фахової передвищої та/або вищої освіти різних країн за узгодженими та затвердженими в установленому порядку індивідуальними навчальними планами/графіками здобувачів освіти та програмами навчальних дисциплін, а також в рамках міжурядових договорів про співробітництво в галузі освіти.

Коледж та інші заклади фахової передвищої та вищої освіти, які уклали між собою договір у письмовій або електронній формі про співробітництво, в цілях цього Положення надалі іменуються «зклади фахової передвищої та вищої освіти-партнери».

Укладення договору про співробітництво між закладами-партнерами, а також партнерського договору та договору академічної мобільності в умовах воєнного стану здійснюється в електронній формі з використанням кваліфікованого електронного підпису. У разі неможливості використання кваліфікованого електронного підпису здійснюється обмін листами про намір співробітництва, виконання програми академічної мобільності та підтвердження виконання зобов'язань після завершення або скасування воєнного стану.

1.4 Не може брати участь у програмі академічної мобільності заклад освіти (наукова установа) з іноземними інвестиціями держави, визнаної в установленому порядку державою-агресором або державою-окупантом, або заклад освіти (наукова установа), зареєстрований на території такої держави, або кінцевий бенефіціарний власник (контролер) якого є резидентом держави-агресора або держави-окупанта, або у разі, коли іноземний заклад освіти (наукова установа) має постійне місцезнаходження на території держави-

агресора, держави-окупанта або держави, що не визнає тимчасово окуповані території такими, що належать Україні.

Не можуть брати участь у програмі академічної мобільності громадяни держави, визнаної в установленому порядку державою-агресором або державою-окупантом, або держави, що не визнає тимчасово окуповані території такими, що належать Україні.

1.5 За місцем реалізації академічна мобільність поділяється на:

- міжнародну академічну мобільність - навчання, включаючи проходження практик, здобувачами освіти Коледжу у закладах фахової передвищої та/або вищої освіти за кордоном протягом певного періоду;
- внутрішню академічну мобільність - навчання, включаючи проходження практик, здобувачами освіти в інших закладах фахової передвищої та/або вищої освіти України протягом певного періоду.

1.6 За сферою діяльності - на освітню та наукову;

1.7 За способом реалізації академічна мобільність здобувачів освіти Коледжу є:

- очна, що передбачає фізичне переміщення учасника академічної мобільності до закладу-партнера;
- дистанційна, що передбачає інтерактивну взаємодію учасника академічної мобільності, що забезпечується використанням відповідних інформаційно-комунікаційних технологій;
- змішана, що передбачає очно-дистанційну участь учасника академічної мобільності.

1.8 Формами академічної мобільності здобувачів освіти Коледжу:

- навчання за освітніми (освітньо-професійними) програмами кредитної або ступеневої академічної мобільності;
- мовне стажування (удосконалення рівня практичного володіння іноземною мовою в певній професійній діяльності або галузі знань);
- навчально-наукове стажування (діяльність, спрямована на набуття практичного досвіду на основі досліджень та формування нових професійних компетентностей у психолого-педагогічній, науково-дослідній діяльності в межах певної спеціальності/галузі знань);
- наукове стажування;
- практика (отримання досвіду професійної діяльності в галузі майбутньої, наявної, суміжної спеціальності під керівництвом працівників закладу освіти (наукової установи) з метою формування фахових компетентностей та навичок у реальних, у тому числі виробничих, умовах для прийняття самостійних рішень у практичній діяльності, оволодіння методами, формами організації та засобами праці в певній професійній діяльності або галузі знань);
- інші форми (участь у семінарах, конференціях, виступи та публікації в межах певної спеціальності/галузі знань тощо), що не суперечать законодавству та відповідають вимогам, встановленим пунктом 4.6 цього Порядку;

1.9 Умови навчання і перебування здобувачів освіти-учасників академічної мобільності та інші питання визначаються двосторонніми або

багатосторонніми договорами між Коледжем, закладами фахової передвищої та/або вищої освіти -партнерами.

1.10 Положення розміщується на офіційному вебсайті Відокремленого структурного підрозділу «Дубенський педагогічний фаховий коледж РДГУ».

2. Цілі та завдання академічної мобільності здобувачів освіти Відокремленого структурного підрозділу «Дубенський педагогічний фаховий коледж РДГУ»

2.1 Основними цілями академічної мобільності здобувачів освіти Коледжу є:

- інтеграція України в Європейський простір вищої освіти та Європейський дослідницький простір;
- обмін передовими практиками та досвідом у сферах освіти і науки;
- імплементація Закону України « Про ФПО»
- цифровізація навчання та управління;
- підвищення якості освіти та ефективності науково-педагогічних досліджень досліджень; підвищення конкурентоспроможності педагогічної спільноти України;
- формування фахових компетентностей у майбутніх фахівців;
- розвиток професійних навичок та особистісних якостей учасників академічної мобільності;
- поглиблення співробітництва з вітчизняними та міжнародними партнерами у сферах освіти і науки;
- підтримка соціальних, економічних, культурних взаємовідносин та зв'язків з іншими країнами.

2.2 Основними завданнями академічної мобільності здобувачів освіти Коледжу є:

- підвищення рівня теоретичної та практичної підготовки, професійної майстерності учасників академічної мобільності;
- отримання вітчизняного та міжнародного досвіду провадження науково-педагогічної діяльності та доступу до європейської та світової дослідницької інфраструктури;
- реалізація спільних науково-педагогічних та/або освітніх проєктів;
- підвищення рівня володіння іноземними мовами;
- популяризація української мови, культури, поглиблення знань про культуру інших країн.
- підвищення якості фахової передвищої та/або вищої освіти;
- підвищення ефективності наукових досліджень;
- підвищення конкурентоспроможності випускників Коледжу на українському та міжнародному ринках освітніх послуг та праці;
- збагачення індивідуального досвіду здобувачів освіти щодо інших моделей здобуття та формування компетентностей;
- залучення світового інтелектуального потенціалу до вітчизняного освітнього процесу на основі двосторонніх та багатосторонніх договорів між закладами фахової передвищої та/або вищої освіти-партнерами;

- встановлення внутрішніх та зовнішніх інтеграційних зв'язків;
- гармонізація освітніх стандартів закладами фахової передвищої та/або вищої освіти-партнерами.

3. Нормативно-правова база програм академічної мобільності здобувачів освіти

3.1 Це Положення розроблено відповідно до:

- Закону України «Про освіту»;
- Закону України «Про фахову передвищу освіту»;
- Закону України «Про вищу освіту»;
- Постанови Кабінету Міністрів України від 12 серпня 2015 р. N 579 «Про затвердження положення про порядок реалізації права на академічну мобільність» (Із змінами, внесеними згідно з Постановою КМ N 599 від 13.05.2022);
- Стандартів фахової передвищої освіти (освітньо-професійний ступінь фаховий молодший бакалавр) ;
- інших нормативно-правових актів у фаховій передвищій та/або вищій освіті.
- Положення про організацію освітнього процесу у ВСП «Дубенський педагогічний ФК РДГУ».

4. Організаційне забезпечення академічної мобільності

4.1 До участі у програмах академічної мобільності допускаються здобувачі освіти, що здобувають ОПС «Фаховий молодший бакалавр».

4.2 Відбір здобувачів освіти для участі в програмах академічної мобільності здійснюється конкурсною комісією Коледжу під час розгляду заяв здобувачів освіти з урахуванням рейтингу успішності, участі у науковій роботі та знання іноземної мови. Конкурсну комісію очолює директор Коледжу.

Склад конкурсної комісії визначає та затверджує директор Коледжу за умови обов'язкової участі в її роботі представників органів студентського самоврядування.

4.3 У випадку, якщо здобувач освіти бере участь у міжнародній програмі академічної мобільності, конкурсний відбір здійснюється організацією, яка надає студенту грант на умовах і за критеріями, визначеними в установчих документах конкурсу.

4.4 Перелік необхідних документів для участі в програмі академічної мобільності здобувачів освіти Коледжу та процедура їх подання регламентується договорами між Коледжем та закладами фахової передвищої та/або вищої освіти партнерами. (Додаток №1)

4.5 Для освітньої академічної мобільності обов'язковим є визначення закладами-партнерами в партнерському договорі порядку вибіркового освітніх компонентів та змісту академічної довідки або інших аналогічних документів, де зазначаються результати академічної мобільності.

4.6 Відомості про українського учасника освітньої академічної мобільності вносяться до Єдиної державної електронної бази з питань освіти українським закладом постійного місця навчання, а в разі участі українського учасника освітньої академічної мобільності у внутрішній освітній академічній

мобільності - також закладом-партнером як про учасника, що тимчасово допущений до занять.

4.7 Тривалість навчання у закладах фахової передвищої та/або вищої освіти-партнерів визначаються навчальними планами та графіками освітнього процесу, затвердженими у закладах фахової передвищої та/або вищої освіти-партнерів. Узгоджені навчальні плани та графіки освітнього процесу затверджуються керівниками закладів фахової передвищої та/або вищої освіти-партнерів.

Для учасників академічної мобільності, які здобувають освітньо-професійний ступінь фахового молодшого бакалавра, сукупна тривалість участі у програмі (програмах) академічної мобільності не може перевищувати 50 відсотків тривалості нормативного строку навчання за відповідною освітньо-професійною програмою.

При формуванні індивідуального навчального плану/графіку здобувача освіти враховується фактичне виконання здобувачем освіти індивідуальних навчальних планів/графіків поточного та попередніх навчальних років.

4.8 Навчання за індивідуальним навчальним планом/графіком може здійснюватися із застосуванням технологій дистанційного навчання.

4.9 На час навчання у закладі фахової передвищої та/або вищої освіти-партнері здобувачу освіти за його заявою складається індивідуальний план/графік навчання, затверджений в установленому порядку.

5. Визнання та перезарахування результатів навчання здобувача освіти Відокремленого структурного підрозділу «Дубенський педагогічний фаховий коледж РДГУ»

5.1 Коледж визнає еквівалентними та перезараховує результати навчання здобувача освіти у закладі фахової передвищої та/або вищої освіти-партнері.

5.2 Визнання результатів навчання в рамках академічного співробітництва Коледжу із закладами вищої освіти-партнерами здійснюється з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ECTS або з використанням системи оцінювання навчальних здобутків здобувачів освіти, прийнятої у країні закладу фахової передвищої та/або вищої освіти-партнера, якщо в ній не передбачено застосування ECTS.

5.3 Перелік освітніх компонентів освітньої діяльності зазначається в індивідуальному навчальному плані здобувача освіти.

5.4 Перезарахування вивчених освітніх компонентів здійснюється на підставі наданого здобувачем освіти документа (академічної довідки або іншим аналогічним документом) із загальною інформацією про здобувача ФПО та результатами навчання освітніх компонентів, завірених в установленому порядку у закладі фахової передвищої та/або вищої освіти-партнері.

5.5 Результати підсумкової атестації здобувачів освіти у період навчання у закладі фахової передвищої та/або вищої освіти-партнері оцінюються за шкалою, прийнятою у закладах фахової передвищої та/або вищої освіти-партнерів і переводяться у шкалу, прийняту у Коледжі.

6. Обов'язки Відокремленого структурного підрозділу «Дубенський педагогічний фаховий коледж РДГУ» та закладів освіти-партнерів

6.1 Коледж, що направляє на навчання, зобов'язаний:

- укласти договори про співробітництво щодо реалізації програми академічної мобільності здобувачів освіти між закладами фахової передвищої та/або вищої освіти-партнерами.
- забезпечити вільний і рівний доступ здобувачів освіти до інформації про наявні програми академічної мобільності та існуючі критерії відбору;
- надавати здобувачам освіти консультативні послуги під час оформлення документів для участі у програмах академічної мобільності.

6.2 Заклад освіти -партнер, що приймає на навчання, зобов'язаний:

- зарахувати здобувача освіти, направленого на навчання на визначений договором строк відповідно до норм законодавства приймаючої сторони;
- створити усі необхідні умови для виконання здобувачем освіти індивідуального навчального плану;
- сприяти здобувачам освіти у вирішенні житлових та побутових проблем;
- надавати можливість здобувачам освіти брати участь у наукових конференціях, симпозіумах, виставках, конкурсах, представляти свої наукові роботи для публікацій, користуватися освітньою, науковою, виробничою, культурною, спортивною базами;
- після завершення навчання видати здобувачу освіти документ (академічну довідку або інший аналогічний документ) про результати академічної мобільності.

6.3 Обов'язки Коледжу та закладів фахової передвищої та/або вищої освіти- партнерів щодо здобувачів освіти, які беруть участь у програмах академічної мобільності, мають бути обумовлені у відповідних договорах між Коледжем та закладами фахової передвищої та/або вищої освіти-партнерами щодо програм академічної мобільності здобувачів освіти.

7. Права та обов'язки здобувачів освіти Відокремленого структурного підрозділу «Дубенський педагогічний фаховий коледж РДГУ», які беруть участь у програмах академічної мобільності

7.1 Здобувачі освіти мають право на:

- продовження навчання або вивчення окремих освітніх компонентів за спорідненими спеціальностями підготовки фахівців у закладах фахової передвищої та/або вищої освіти-партнерах;
- безпечні та нешкідливі умови навчання;
- користування освітньою, науковою, виробничою, культурною, спортивною базою закладу фахової передвищої та/або вищої освіти, що приймає;
- участь у наукових конференціях, симпозіумах, виставках, конкурсах, представлення своїх наукових робіт для публікацій.

7.2 Здобувачі освіти зобов'язані:

- своєчасно надати необхідні документи для участі в програмі академічної мобільності;
- вчасно прибути до місця навчання;

- під час навчання дотримуватися законодавства країни перебування, правил внутрішнього розпорядку, Статуту та інших нормативно-правових документів закладу освіти, що приймає;
- успішно пройти навчання за затвердженим індивідуальним навчальним планом;
- після завершення навчання у закладі фахової передвищої та/або вищої освіти - партнері вчасно повернутися до Коледжу, що направив на навчання.

8. Звітування та оформлення документів про результатами навчання за програмою академічної мобільності

8.1 Після повернення до Коледжу, що направив на навчання, здобувач освіти надає документ (академічну довідку або інший аналогічний документ завірений в установленому порядку у закладі фахової передвищої та/або вищої освіти-партнері.

8.2 Коледж, що направив на навчання, в установленому порядку приймає рішення щодо поновлення здобувача освіти на навчання після наданої можливості брати участь в програмі академічної" мобільності здобувачів освіти.

8.3 Якщо здобувач освіти під час перебування у закладі фахової передвищої та/або вищої освіти-партнері не виконав затверджений індивідуальний навчальний план/графік, то після повернення до Коледжу, що направив на навчання, йому може бути запропонований індивідуальний графік ліквідації академічної заборгованості, затверджений в установленому порядку, або повторний курс навчання у Коледжі.

У цьому випадку форму фінансування навчання здобувача освіти визначає Коледж.

9.Фінансове забезпечення реалізації права на академічну мобільність

9.1 За здобувачами освіти на період реалізації права на академічну мобільність у закладі фахової передвищої та/або вищої освіти-партнері на території України чи поза її межами зберігаються відповідно до укладеного договору про академічну мобільність місце навчання та виплата стипендії у разі, коли регулярна безповоротна фіксована фінансова підтримка у грошовій формі протягом всього строку навчання за програмою академічної мобільності в іншому закладі фахової передвищої та/або вищої освіти-партнері не передбачена або передбачена у розмірі, що у перерахунку на національну грошову одиницю на дату укладення договору про академічну мобільність є меншою за розмір стипендії, призначеної особі відповідно до Постанови КМУ 882 від 12.07.2004 р. «Питання стипендіального забезпечення» та Постанови КМУ N 1050 від 28 грудня 2016 р. «Про деякі питання стипендіального забезпечення».

9.2 Здобувачі освіти, які протягом попереднього навчального семестру реалізували право на академічну мобільність на підставі договору про академічну мобільність і повернулися у Коледж після затвердження рейтингу успішності відповідно до Постанови КМУ N 882 від 12.07.2004 р. «Питання

стипендіального забезпечення» та Постанови КМУ N 1050 від 28 грудня 2016 р. «Про деякі питання стипендіального забезпечення» і не склали семестровий контроль у термін, визначений начальним планом, мають право на призначення стипендії після ліквідації академічної заборгованості. Рішенням директора Коледжу таким здобувачам освіти встановлюється строк ліквідації академічної заборгованості на термін не більше як 1 місяць з дня повернення з навчання за програмою академічної мобільності, після чого питання призначення академічної стипендії таким особам вирішується та загальних підставах відповідно до Постанови КМУ N 882 від 12.07.2004 р. «Питання стипендіального забезпечення» та Постанови КМУ N 1050 від 28 грудня 2016 р. «Про деякі питання стипендіального забезпечення». У разі, коли здобувачам освіти призначена академічна стипендія, і виплата здійснюється починаючи з наступного місяця після повернення з академічної мобільності.

9.3 У разі, коли строк навчання здобувача освіти у закладі фахової передвищої та/або вищої освіти-партнері перевищує один семестр, і такий здобувач освіти ліквідував академічну заборгованість, то, у разі позитивного рішення стипендіальної комісії, здобувачеві освіти виплачується стипендія, що не була виплачена за весь період її навчання за програмою академічної мобільності у закладі фахової передвищої та/або вищої освіти-партнері на території України чи поза її межами, у повному обсязі.

9.4 Наукові, науково-педагогічні, педагогічні та інші працівники Коледжу можуть реалізувати право на академічну мобільність відповідно до укладеного договору про академічну мобільність. Водночас за науковими, науково-педагогічними працівниками зберігається основне місце роботи в Коледжі строком до двох років, за педагогічними та іншими працівниками - строком до одного року. Оплата праці відповідно до законодавства за основним місцем роботи зберігається на строк до шести місяців, якщо оплата праці не передбачена програмою академічної мобільності.

9.5 Строк навчання (стажування) здобувачів освіти за програмою академічної мобільності у закладі фахової передвищої та/або вищої освіти-партнері не може перевищувати двох років.

10. Міжнародна академічна мобільність

10.1 Міжнародна академічна мобільність у Коледжі здійснюється у відповідно до основної нормативної бази системи управління якістю освітньої діяльності ВСП «Дубенський педагогічний ФК РДГУ» та через його відповідні структурні підрозділи тощо.

I 1. Прикінцеві положення

11.1 Це Положення вводиться в дію наказом директора на підставі рішення педагогічної ради коледжу.

11.2 Зміни та доповнення до Положення можуть вноситися наказом директора або наказом директора за рішенням педагогічної ради коледжу. У такому ж порядку Положення скасовується.

11.3 Відповідальність за реалізацію Положення та контроль за виконанням його вимог несуть посадові особи Коледжу відповідно до їх функціональних обов'язків.

**Договір про співпрацю
щодо реалізації програм академічної мобільності
учасників освітнього процесу**

м.Дубно

«__»_____20__р.

Відокремлений структурний підрозділ «Дубенський педагогічний фаховий коледж Рівненського державного гуманітарного університету» в особі директора Валерія БАБАКА, що діє на підставі Положення (Сторона 1) з однієї сторони та _____

в особі ректора _____, що діє на підставі _____ (Сторона 2), з іншої сторони (надалі спільно Сторони), зважаючи на необхідність упроваджувати норми освітнього законодавства щодо академічної мобільності здобувачів фахової передвищої та вищої освіти, для забезпечення прав та дотримання обов'язків учасників академічної мобільності, а також уникнення суперечностей стосовно процесу академічної мобільності уклали Договір про співпрацю щодо реалізації програм академічної мобільності

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Сторони домовляються спільно діяти з метою об'єднання зусиль щодо реалізації програм академічної мобільності для здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.

1.2. Сторони співпрацюють щодо реалізації програм академічної мобільності для досягнення таких очікуваних результатів: обміну передовими практиками та досвідом у сферах освіти і науки; модернізації освітнього процесу; підвищення якості освіти та ефективності наукових досліджень; підвищення конкурентоспроможності освітньо-наукової спільноти Сторін; розвитку професійних навичок та особистісних якостей («м'яких навичок») учасників академічної мобільності; підвищення рівня теоретичної та практичної підготовки, професійної майстерності учасників академічної мобільності; підвищення рівня володіння іноземними мовами учасників академічної мобільності.

1.3. Сторони зобов'язуються спільно діяти без створення юридичної особи для забезпечення організації форм академічної мобільності для учасників освітнього процесу, які навчаються за освітньо-професійним ступенем фаховий молодший бакалавр та на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях вищої освіти: навчання за освітніми (освітньо-

професійними) програмами кредитної або ступеневої академічної мобільності; мовне стажування; практика.

1.4. Спільна діяльність здійснюватиметься без об'єднання фінансових вкладів Сторін.

1.5. У кожному конкретному випадку реалізації програм академічної мобільності правовідносини між закладами освіти регулюються додатковими договорами в частині мети, завдань, видів та форм, тривалості, строків (у разі потреби етапів) академічної мобільності, переліку і змісту освітніх компонентів, обсягу навчального навантаження.

2. ПРАВА СТОРІН

2.1. Визначити самостійно, без погодження з іншою Стороною у закладах постійного навчання критерії відбору учасників академічної мобільності.

2.2. Визначати самостійно, без погодження з іншою стороною у закладах постійного навчання перелік документів, необхідних для участі у програмі академічної мобільності, вимоги до них, процедуру та строк їх подання.

2.3. Встановлювати строк, умови та порядок звітування учасника академічної мобільності під час або після повернення до закладу освіти постійного місця навчання, порядок визнання результатів внутрішньої академічної мобільності; заходи, що вживаються в разі недосягнення мети академічної мобільності та/або невизнання її результатів – ліквідації академічної заборгованості.

3. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

3.1. З метою реалізації положень розділу 1 цього договору Сторони:

3.1.1. Визначають конкретні напрями співпраці в межах програм академічної мобільності.

3.1.2. Надають інформацію про освітні програми, в разі потреби корегують їх для забезпечення ефективності академічної мобільності.

3.1.3. Оформляють належним чином документацію для реалізації програм академічної мобільності. За результатами проходження академічної мобільності учасниками Сторони видають документ встановленого зразка, що підтверджує успішне завершення програми (академічну довідку, сертифікат та/або ін.).

3.1.4. Визначають структурні підрозділи та осіб відповідальних за реалізацію програм академічної мобільності, із числа педагогічних та науково-педагогічних працівників закладів освіти.

3.2. У випадках виникнення конфліктних або непередбачуваних ситуацій під час участі здобувачів освіти у програмах внутрішньої академічної мобільності або визнання її результатів Сторони спільно вживають заходів для їх вирішення.

4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

4.1. Сторони не несуть відповідальності за зобов'язання іншої Сторони, якщо вони не пов'язані зі здійсненням передбаченої договором діяльності.

4.2. Усі непередбачені питання, пов'язані з виконанням цього договору, вирішуються шляхом укладання відповідних договорів між Сторонами.

5. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

Усі спори, що виникають у процесі укладання, виконання та розірвання цього договору, вирішуються Сторонами відповідно до чинного законодавства України.

6. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

6.1. Договір набуває чинності з дати його підписання і діє впродовж п'яти років.

6.2. До закінчення строку дії договір може бути продовжений за спільною згодою Сторін.

6.3. Положення цього договору можуть бути змінені спільною згодою Сторін.

7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання обов'язків за цим договором, якщо це пов'язано з обставинами непереборної сили надзвичайного характеру, що підтверджено офіційно у встановленому законодавством порядку.

7.2. Сторона, щодо якої виникають форс-мажорні обставини, повинна упродовж 24 годин сповістити іншу Сторону про виникнення цих обставин і про період їхньої дії та терміни припинення.

7.3. У разі, якщо Сторони не зможуть дійти згоди щодо подальшої співпраці за цим договором, кожна Сторона, щодо якої виникають форс-мажорні обставини, має право розірвати цей договір, повідомивши про його розірвання іншу Сторону не пізніше ніж за 30 (тридцять) днів до дати розірвання.

8. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ

ВСП «Дубенський педагогічний

ФК РДГУ»

вул.Шевченка, 54

м.Дубно, Рівненська область

Україна

35600 тел.(03656)3-25-17

e-mail dpkrdgu@gmail.com

Директор_____ Валерій БАБАК

Директор_____

УКРАЇНА
UKRAINE

АКАДЕМІЧНА ДОВІДКА / TRANSCRIPT OF RECORDS № _____

**ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ
ПРО ЗДОБУВАЧА ВИЩОЇ ОСВІТИ**

**GENERAL INFORMATION ON THE
STUDENT**

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗДОБУВАЧА ВИЩОЇ ОСВІТИ

INFORMATION ON THE STUDENT

Прізвище	Last name(s)
_____	_____
Ім'я	First name(s)
_____	_____
Дата народження (дд/мм/рррр) / Date of birth (dd/mm/yyyy)	

Код картки фізичної особи в Єдиній державній електронній базі з питань освіти/ Personal ID in Unified State Electronic Database on Education	

ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВЧАННЯ

INFORMATION ON STUDIES

Зарахований(а)/прикріплений(а) до закладу вищої освіти (закладу фахової передвищої освіти, територіально відокремленого структурного підрозділу закладу вищої освіти, наукової установи)	Admitted to / affiliated to higher education institution (pre-higher professional education institution, geographically separated structural unit of higher education institution, research institution)
_____	_____
(повне найменування закладу освіти (наукової установи))	(full name of education institution (research institution))
Місцезнаходження закладу освіти (наукової установи)	Address of education institution (research institution)
_____	_____
Країна закладу	Country of institution
_____	_____
Інститут (факультет)	Institute (faculty)
_____	_____
Ступінь вищої освіти	Degree
_____	_____
Освітня (освітньо-професійна, освітньо-наукова, освітньо-творча) програма	Educational Programme (Educational-Professional Programme, Educational-Scientific Programme, Educational Programme in Fine
_____	_____

	Arts)
Галузь знань (галузі знань)	Field(s) of Study
(шифр та назва)	(code and name)
Спеціальність (спеціальності)	Programme Subject Area(s)
(код та найменування)	(code and name)
Спеціалізація	Specialization
Акредитована	Accredited by
найменування органу (органів акредитації)	name of accreditation authority (authorities)
Мова(и) навчання/оцінювання	Language(s) of instruction/examination
Форма здобуття освіти	Mode of study
Термін навчання	Period of education
Документ про освіту, що був підставою для вступу (вид документа, серія та реєстраційний номер, найменування закладу освіти, який видав документ, країна видачі, дата видачі). Інформація про визнання іноземного документа про освіту в Україні (у разі вступу на його підставі)	Education document as a basis to access the programme (type of document, registration number, name of awarding institution, country of awarding institution, date of issue). Information on recognition of foreign education document in Ukraine (if used as a basis to access the programme)

ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНУ МОБІЛЬНІСТЬ

(блок інформація про академічну мобільність включається в академічну довідку у разі необхідності, якщо академічна довідка формується за результатами академічної мобільності)

ІНФОРМАЦІЯ ЗАКЛАДУ ОСВІТИ, ЩО НАПРАВЛЯЄ НА АКАДЕМІЧНУ МОБІЛЬНІСТЬ

INFORMATION ON ACADEMIC MOBILITY

(information on academic mobility is included in the transcript of records upon necessity if the transcript of records is generated following the results of academic mobility)

INFORMATION OF THE SENDING EDUCATION INSTITUTION

Заклад вищої освіти (територіально відокремлений структурний підрозділ закладу вищої освіти, наукова установа), що направляє на академічну мобільність

Sending higher education institution (geographically separated structural unit of higher education institution, research institution)

(повне найменування закладу освіти (наукової установи)) Місцезнаходження закладу освіти (наукової установи)	(full name of education institution (research institution)) Address of education institution (research institution)
Країна закладу	Country of institution
Інститут (факультет)	Institute (faculty)
Ступінь вищої освіти	Degree
Освітня (освітньо-професійна, освітньо-наукова, освітньо-творча) програма	Educational Programme (Educational- Professional Programme, Educational-Scientific Programme, Educational Programme in Fine Arts)
Термін академічної мобільності	Period of academic mobility
Ім'я, прізвище відповідальної особи закладу	First name(s), Last name(s) of the responsible person of the institution
Контактна інформація відповідальної особи закладу	Contact information of the responsible person of the institution

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

LEARNING OUTCOMES

Код освітнього компоненту або результатів навчання (за наявності)/ Component code or learning outcomes code (if available)	Назва освітнього компоненту або результатів навчання/ Component title or learning outcomes title	Відмітка про успішне завершення освітнього компоненту студентом або досягнення результатів навчання / Component successfully completed by a student or learning outcomes achieved	Кількість кредитів Європейської кредитної трансферно- накопичувальної системи / Number of ECTS credits	Оцінка за шкалою закладу вищої освіти/Institutional Grade
1	2	3	4	5

Загальна кількість кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи/ Total number of ECTS credits				

НАУКОВА СКЛАДОВА

(блок наукова складова включається в академічну довідку у разі необхідності, якщо академічна довідка формується для освітньо-наукових програм)

SCIENTIFIC COMPONENT

(information on scientific component is included in the transcript of records upon necessity if the transcript of records is generated for Educational-Scientific Programmes)

Індивідуальний план наукової роботи затверджений вченою радою		Individual plan of scientific work has been approved by the Academic Council	
назва факультету/інституту та (або) повне найменування закладу вищої освіти (наукової установи)		name of Institute/faculty and (or) full name of institution of higher education (scientific institution)	
Протокол/Protocol № _____ від/dated «__» _____ / _____ 20__		Протокол/Protocol № _____ від/dated «__» _____ / _____ 20__	
Тема дисертації		Title of dissertation	
назва		name	
затверджена вченою радою		has been approved by the Academic Council	
назва факультету/інституту та (або) повне найменування закладу вищої освіти (наукової установи)		name of Institute/faculty and (or) full name of institution of higher education (scientific institution)	
Протокол/Protocol № _____ від/dated «__» _____ / _____ 20__		Протокол/Protocol № _____ від/dated «__» _____ / _____ 20__	
Звітування про виконання індивідуального плану наукової роботи		Performance report of the Individual plan of scientific work	
Рік навчання / Year of study	Назва кафедри (відділу, лабораторії) / Name of the cathedra (department, laboratory)	Дата / Date	
Кількість публікацій за темою дисертації / Number of publications on the topic of the dissertation:			

Відрахований(а)	Expelled
_____	_____

причина відрахування відповідно до наказу за наказом	reason of expulsion according to the order order
дата і номер наказу	date, number

Посада керівника або іншої
уповноваженої особи / Position of the
Head or another authorized person

Підпис/
Signature
М. П. / Seal

Ім'я, прізвище/
First name(s), Last name(s)
« ___ » _____ / _____ 20__ р.
(дата видачі/ Date of issue)

У разі наявності в академічній довідці
будь-яких розбіжностей перевагу має текст
українською мовою.

In case of any differences in interpretation
of the information in the transcript of records,
the Ukrainian text shall prevail.

Примітки:

1. До запровадження Європейської кредитної
трансферно-накопичувальної системи
оцінювання вказується кількість годин.
2. Інформація про відрахування включається в
академічну довідку у разі необхідності у
випадку переривання навчання здобувачем
вищої освіти. /

Notes:

1. The amount of study hours is indicated prior to
the introduction of the European Credit Transfer
and Accumulation System.
2. Information on expulsion is included in the
transcript of records upon necessity in case of
expulsion.

ПОГОДЖЕНО:

Заступник директора з навчальної роботи



Віктор МАЛЮТА

Завідувач навчально-виробничою практикою



Ольга САРДИГА

Головний бухгалтер



Тетяна КУШНІРУК

Юрисконсульт

Олег ХОМЕНКО

Схвалено педагогічною радою

Протокол № 1 від «30» «08» _____ » 2023 року